I

(Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité)

RÈGLEMENT (CECA, CE, EURATOM) N° 1785/97 DU CONSEIL

du 11 septembre 1997

portant fixation des coefficients correcteurs applicables à partir du 1er janvier 1997 aux rémunérations des fonctionnaires des Communautés européennes affectés dans les pays tiers

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes,

vu le statut des fonctionnaires des Communautés européennes et le régime applicable aux autres agents de ces Communautés, fixés par le règlement (CEE, Euratom, CECA) n° 259/68 (1) et modifiés en dernier lieu par le règlement (Euratom, CECA, CE) n° 2485/96 (2), et notamment l'article 13 premier alinéa de son annexe X,

vu la proposition de la Commission,

considérant qu'il y a lieu de tenir compte de l'évolution du coût de la vie dans les pays hors Communauté et de fixer, en conséquence, avec effet au 1er janvier 1997, les coefficients correcteurs applicables aux rémunérations payées, dans la monnaie de leur pays d'affectation, aux fonctionnaires affectés dans les pays tiers;

considérant que, selon les termes de l'annexe X du statut, le Conseil fixe tous les six mois les coefficients correcteurs; qu'il devra, par conséquent, fixer de nouveaux coefficients correcteurs pour les prochains semestres;

considérant que les coefficients correcteurs portant sur la période à compter du 1er janvier 1997 et ayant fait l'objet d'un paiement sur la base d'un précédent règlement pourraient entraîner des ajustements rétroactifs des rémunérations (positifs ou négatifs);

considérant qu'il convient de prévoir un rappel en cas de hausse due à ces coefficients correcteurs;

considérant qu'il convient de prévoir une récupération du trop-perçu en cas de baisse due à ces coefficients correcteurs pour la période comprise entre le 1er janvier 1997 et la date de la décision du Conseil fixant les coefficients correcteurs au 1er janvier 1997;

considérant, toutefois, que, par un souci de symétrie par rapport aux coefficients correcteurs applicables à l'intérieur de la Communauté aux rémunérations et pensions des fonctionnaires et autres agents de la Communauté, il convient de prévoir qu'une éventuelle récupération ne pourra porter que sur une période de six mois au maximum précédant la décision de fixation, et que ses effets pourront s'étaler sur une période de douze mois au maximum à compter de la date de cette décision,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

Avec effet au 1er janvier 1997, les coefficients correcteurs dont sont affectées les rémunérations payées dans la monnaie du pays d'affectation des fonctionnaires des Communautés européennes affectés dans les pays tiers sont fixés comme indiqué à l'annexe.

Les taux de change utilisés pour le calcul de ces rémunérations sont ceux utilisés pour l'exécution du budget général des Communautés européennes pour le mois qui précède la date visée au premier alinéa.

Article 2

Conformément à l'article 13 premier alinéa de l'annexe X du statut, le Conseil fixe tous les six mois les coefficients correcteurs. Il fixera, par conséquent, de nouveaux coefficients correcteurs avec effet au 1er juillet 1997.

Les institutions procéderont aux paiements rétroactifs en cas de hausse des rémunérations due à ces coefficients correcteurs.

(1) JO L 56 du 4. 3. 1968, p. 1.
(2) JO L 338 du 28. 12. 1996, p. 1.

Pour la période comprise entre le 1er janvier 1997 et la date de la décision du Conseil fixant les coefficients correcteurs applicables à partir du 1er janvier 1997, les intitutions procéderont aux ajustements rétroactifs négatifs des rémunérations en cas de baisse due à ces coefficients correcteurs.

Ces ajustements rétroactifs impliquant une récupération du trop-perçu ne pourront, toutefois, porter que sur une période de six mois au maximum précédant la décision de fixation, et cette récupération pourra s'étaler sur une période de douze mois au maximum à compter de la date de ladite décision.

Article 3

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes.*

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 11 septembre 1997.

Par le Conseil

Le président

J. POOS

ANNEXE

Lieux d'affectation	Parités économiques janvier 1997	Taux de change décembre 1996 (1)	Coefficients correcteurs janvier 1997 (2)
Afrique du Sud (Le Cap)	0,0940993	0,1446529	65,05
Afrique du Sud (Pretoria)	0,0883349	0,1446529	61,07
Albanie	2,3192863	3,2558442	71,23
Algérie (3)	0	1,7889728	0,00
Angola	4 265,003877	6 427,974545	66,35
Antigua et Barbuda	0,0834901	0,085492	97,66
Antilles néerlandaises	0,0463569	0,0563603	82,25
Argentine	0,0304451	0,0316596	96,16
Australie	0,0332473	0,039061	85,12
Bangladesh	0,7908583	1,3443028	58,83
Barbade	0,0597046	0,0633272	94,28
Belize	0,045913	0,0633272	72,50
Bénin	11,8863007	16,4646997	72,19
Bolivie (3)	0	0	0,00
Bosnie-Herzégovine (3)	0	0	0,00
Botswana	0,0640308	0,1134469	56,44
Brésil	0,0262961	0,0329565	79,79
Bulgarie	6,2319255	11,3954919	54,69
Burkina Faso	13,1813583	16,4646997	80,06
Burundi	8,5945616	10,1102012	85,01
Cameroun	15,5001618	16,4646997	94,14
Canada	0,0300111	0,0427296	70,23
Chili	11,7779301	13,2876239	88,64
Chine	0,2091365	0,2628397	79,57
Chypre	0,0124231	0,0147078	84,47
Cisjordanie — Bande de Gaza (3)	0	0	0,00
Colombie	24,057362	31,5159155	76,33
Comores	10,7490888	12,3485756	87,05
Congo	16,1632836	16,4646997	98,17
Corée du Sud	25,7227432	26,3928845	97,46
Costa Rica	4,7653034	6,8903741	69,16
Côte-d'Ivoire	15,4128348	16,4646997	93,61
Djibouti	6,3220573	5,6271453	112,35
Égypte	0,063916	0,108183	59,08
Érythrée (3)	0	0	0,00
Estonie (3)	0	0	0,00
États-Unis d'Amérique (New York)	0,0299229	0,0316626	94,51
États-Unis d'Amérique (San Diego)	0,025212	0,0316626	79,63
États-Unis d'Amérique (Washington)	0,0261931	0,0316626	82,73
Éthiopie	0,073167	0,2029591	36,05
Ex-Yougoslavie (3)	0	0,1601281	0,00
Fidji	0,0319565	0,0431388	74,08
Gabon	20,1378724	16,4646997	122,31
Gambie	0,2522673	0,2866808	88,00
Géorgie	0,02634	0,0316626	83,19
Ghana	19,911254	54,3360139	36,64
Grenade	0,0793954	0,085492	92,87
Guatemala (3)	0	0	0,00
Guinée	32,8233804	32,215457	101,89
Guinée-Bissau	551,258248	1 034,575514	53,28

Lieux d'affectation	Parités économiques janvier 1997	Taux de change décembre 1996 (1)	Coefficients correcteurs janvier 1997 (2)
Guinée équatoriale	13,1961769	16,4646997	80,15
Guyana	2,7521543	4,4648837	61,64
Haïti (3)	0	0,4799846	0,00
Hong-kong	0,2543561	0,2469746	102,99
Hongrie	3,1113304	5,1075132	60,92
Inde	0,4570552	1,1305056	40,43
Indonésie	55,0454879	75,3409177	73,06
Israël	0,111945	0,1029686	108,72
Jamaïque	0,6467954	1,1073952	58,41
Japon (Naka)	4,370148	3,5963461	121,52
Japon (Tokyo)	5,3162356	3,5963461	147,82
Jordanie	0,0142689	0,0223489	63,85
Kazakhstan	0,0341119	0,0316626	107,74
Kenya	1,1758019	1,7592935	66,83
Lesotho	0,0737039	0,1446529	50,95
Lettonie (3)	0	0	0,00
Liban	47,7024153	49,3534695	96,65
Liberia (3)	0	0,0316626	0,00
Lituanie (3)	0	0	0,00
Madagascar	71,6809326	135,8880283	52,75
Malawi	0,1945112	0,4852249	40,09
Mali	14,2153328	16,4646997	86,34
Malte	0,0090965	0,0113483	80,16
Maroc	0,196073	0,2725835	71,93
Maurice	0,4573221	0,641725	71,26
Mauritanie	3,4098935	4,5238634	75,38
Mexique	0,126994	0,2492026	50,96
Mozambique	202,596902	366,703337	55,25
Namibie	0,0832326	0,1446529	57,54
Nicaragua (3)	0	0	0,00
Niger	13,2140181	16,4646997	80,26
Nigeria	1,0730223	2,5203518	42,57
Norvège	0,2586955	0,2028644	127,52
Nouvelle-Calédonie	3,6690028	2,9935638	122,56
Ouganda	22,0773661	33,7040782	65,50
Pakistan	0,6944841	1,2928415	53,72
Papouasie — Nouvelle-Guinée	0,0377423	0,0432975	87,17
Pérou	0,0658509	0,0814399	80,86
Philippines	0,5065196	0,8445946	59,97
Pologne	711,7163964	890,0756564	79,96
République centrafricaine	18,722342	16,4646997	113,71
République démocratique du Congo	0	3 144,654088	0,00
République dominicaine	0,3175031	0,407498	77,92
République du Cap-Vert	2,1350245	2,6670934	80,05
République tchèque	0,5803269	0,8564577	67,76
Roumanie	66,9816635	113,7009665	58,91
Russie	0,0384548	0,0316626	121,45
Rwanda	0	9,8931539	0,00
Salomon (îles)	0,1005322	0,1143066	87,95
Samoa occidentales	0,0587856	0,0762253	77,12
São Tomé et Prince (3)	0	0	0,00
Sénégal	12,3103703	16,4646997	74,77
Sierra Leone	22,9650415	29,9374308	76,71
Slovaquie	0,5870501	0,9881423	59,41

Lieux d'affectation	Parités économiques janvier 1997	Taux de change décembre 1996 (1)	Coefficients correcteurs janvier 1997 (2)
Slovénie	3,8980423	4,3996656	88,60
Somalie (3)	0	82,9600133	0,00
Soudan	1,3696375	4,6227811	29,63
Sri Lanka (3)	0	0	0,00
Suisse	0,0489115	0,0410189	119,24
Surinam	7,2175629	12,6968004	56,85
Swaziland	0,0637808	0,1446529	44,09
Syrie	0,9336631	1,3773346	67,79
Tanzanie	8,5749382	19,0927142	44,91
Tchad	13,1141837	16,4646997	79,65
Thaïlande	0,5779954	0,8159269	70,84
Togo	13,0027615	16,4646997	78,97
Tonga	0,033517	0,0380098	88,18
Trinité et Tobago	0,1031176	0,1946624	52,97
Tunisie	0,0200931	0,0308804	65,07
Turquie	2 099,524757	3 216,985684	65,26
Ukraine	0,0345641	0,0316626	109,16
Uruguay	0,2407301	0,2713483	88,72
Vanuatu	3,9064112	3,5802513	109,11
Venezuela	8,5564162	14,8856041	57,48
Viêt-nam	131,0788147	349,6259003	37,49
Zambie	25,4342493	41,1353353	61,83
Zimbabwe	0,1567778	0,3398817	46,13

(1) BEF 1 = monnaie nationale.
Géorgie, Kazakhstan, Russie, Ukraine = Dollar des États-Unis.
(2) Bruxelles = 100 %.
(3) Non disponible.